

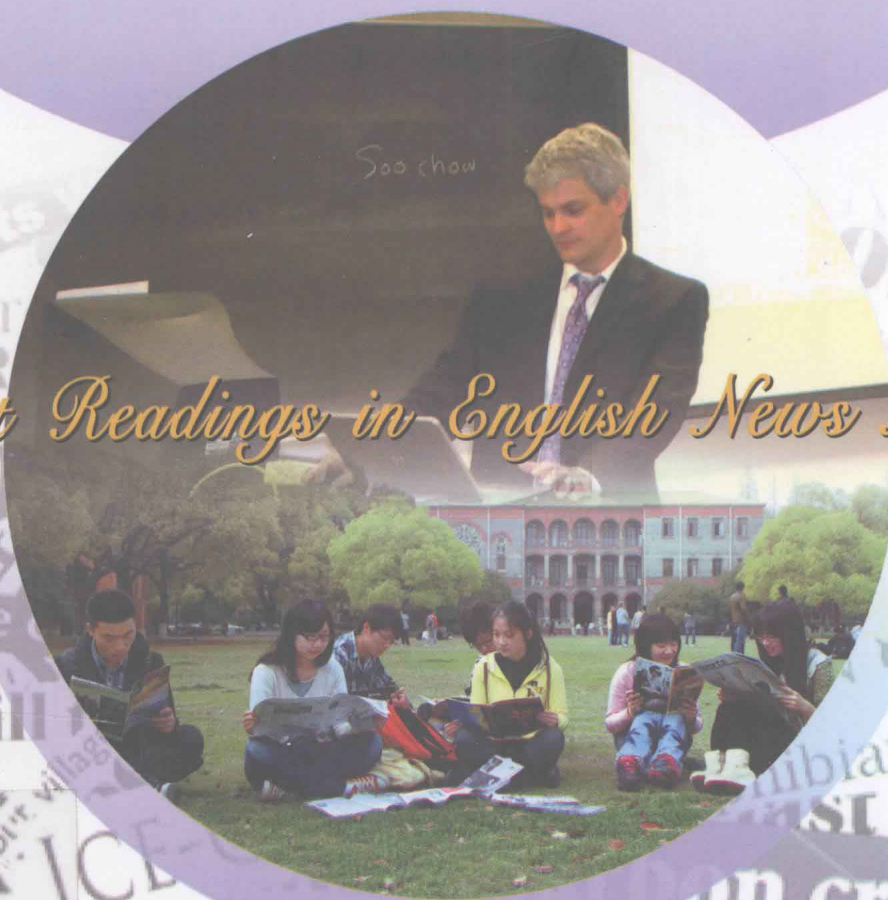
程系列教材

张卓 主编

审阅: Duo-La Gong

媒体英语阅读

Select Readings in English News Media



◆ 苏州大学出版社

国家精品课程系列教材

媒体英语阅读

Select Readings in English News Media

主 编：张 卓

副主编：张 莉

编 者：陈 隽 彭 斌
夏 天 朱 彦

审 阅：Duo-La Gong

苏州大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

媒体英语阅读=Select Readings in English News
Media / 张卓主编. —苏州: 苏州大学出版社, 2012. 5
国家精品课程系列教材
ISBN 978-7-5672-0013-5

I. ①媒… II. ①张… III. ①英语—阅读教学—高等
学校—教材 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 078321 号

媒体英语阅读

Select Readings in English News Media

张 卓 主编

责任编辑 金莉莉

苏州大学出版社出版发行

(地址: 苏州市十梓街 1 号 邮编: 215006)

南通印刷总厂有限公司印装

(地址: 南通市通州经济开发区朝霞路 180 号 邮编: 226300)

开本 787 mm×960 mm 1/16 印张 22 字数 389 千

2012 年 5 月第 1 版 2012 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5672-0013-5 定价: 40.00 元

苏州大学版图书若有印装错误, 本社负责调换

苏州大学出版社营销部 电话: 0512-65225020

苏州大学出版社网址 <http://www.sudapress.com>

“国家精品课程系列教材”编委会

主 任 孙倚娜

副主任 顾卫星 朱全明

编 委 高永晨 卫 岭 赵新刚

姜 瑾 苏 芳 王丽萍

陈莉达

序

大学英语应用类课程系列教材是苏州大学大学英语教师多年来教学研究成果的结晶。为了更有效地提高国内大学生英语应用能力,大学英语教师们坚持不懈地学习和研究国内外外语教学前沿理论和研究成果,深入探讨外语学习成功的诸多因素,多视角地展开实验性教学研究。广大教师通力合作,理论联系课堂教学实践,从大学英语教学目标、课程设置、教材使用、教学方法、教学对象、评估手段以及学生的学习动机、学习策略等方面,广泛展开了英语教学有效性的探索,并编写完成了本套教材。

随着我国基础英语教学水平的不断提高,大学阶段的英语教学应该更多地重视培养学生学以致用意识,着重提高学生综合应用英语的能力,引导学生通过口头、书面、计算机网络等途径学习和运用专业知识,获取和交流信息,开展和表达创新性思维,以便他们迅速成为直接参与 21 世纪全球科学技术与经济发展的优秀人才。

基于我们对大学英语教学总目标的新认识,并结合近年来广大教师课堂教学实践的成功经验,我们编写了《英语口语交际》、《大学英语写作与翻译:生成及其转换》、《跨文化交际与地球村民》、《中华文明与苏州文化英文导读》、《英语影视欣赏》、《医学英语入门》、《媒体英语阅读》、《大学英语综合能力训练》系列教材,并着力打造以下五个方面的特色:

(1) 教材题材和体裁广泛,课文取材既体现语言的经典性,又不乏时效性;学生既可以学到充满诗情画意的美文,又可以体验反映现代气息和幽默的当代谚语。

(2) 教材所承载的信息既体现了全球特色又突现了地方特色,尤其突出传播地方文化精华或某些学科专业知识;教材从课文到练习设计既注意满足当代大学生学习、生活、娱乐兴趣,又注意培养其思维的创造性、批判性及深刻性。

(3) 教材练习的设计遵循二语习得的科学规律,力求创造条件以便学生展开由语言输入、大脑机制内化到语言输出的循环运用活动;学生语言运用范围普遍涵盖了从词汇与语块、单句与段落直到篇章的多重层面。

(4) 教材的编写博采众长,精心设计人际、人机途径的听、说、读、写、译语言运用练习,以求满足不同学生学习风格的需求;同时,任务型、项目型练习既注意锻炼学生的自主学习能力,又能促进学生合作学习能力的发展。

(5) 教材的设计还充分利用外语学习中的学习评估作用,尤其强调过程性评估对促进学生学习和教师教学效果改善的作用,从而促进学生在学习和运用外语的过程中不断调整其学习计划、学习重点和学习策略。

毋庸置疑,本套教材充分反映了国内外最前沿的外语教学理念,及时吸取了来自课堂教学一线创新性实践的成功经验,为我国当代大学生创造了一个理想的英语学习和运用的天地。

孙倚娜

2008 年 7 月

前 言

英语报刊内容比多数语言资料更贴近现实、语言更接近时代、题材更为广泛、体裁更为丰富,具有独特的语言教学价值。阅读英语报刊,可以了解英语国家乃至世界各国的价值观念、思维方式、审美情趣、宗教信仰、民族心理、道德情操、行为方式、人际礼仪以及生活时尚。英语报刊所提供的这些丰富的社会文化知识以及所反映的不同的价值取向、文化观念和意识形态,使英语报刊教学具有综合的教育价值。英语报刊教学不仅可以提高学生的阅读能力,而且可以培养和提高学生的人文素质、思辨能力和跨文化交际能力。

中国高校外语教育的改革与发展清楚地表明:在文化多元化、经济全球化的今天,外语教学的目标和使命不仅仅是提高学生的语言技能,它还承担着培养学生的思辨能力和跨文化交际能力、让学生了解世界多元文化并提高人文素质的重任。中国外语教育理念与发展方向的变化,赋予英语报刊作为教学材料的重要价值,越来越受到中国外语教学界的肯定与重视。

本书取材于美国、英国、加拿大、澳大利亚等英语国家的著名报纸和杂志,主要包括美国的《纽约时报》(*The New York Times*)、《洛杉矶时报》(*Los Angeles Times*)、《华尔街日报》(*The Wall Street Journal*)、《基督教科学箴言报》(*The Christian Science Monitor*)、《美国新闻与世界报道》(*U. S. News & World Report*)、《时代》(*TIME*)、《福布斯》(*Forbes*);英国的《卫报》(*The Guardian*)、《每日电讯报》(*The Daily Telegraph*)、《每日邮报》(*Daily Mail*)、《独立报》(*The Independent*)、《经济学家》(*The Economist*)、《旁观者》(*The Spectator*);澳大利亚的《悉尼晨锋报》(*Sydney Morning Herald*)、《世纪报》(*The Age*);加拿大的《环球邮报》(*The Globe and Mail*)。此外,本书还有部分文章取材于美联社(*Associated Press*)、路透社(*Reuters*)、英国广播公司(*BBC*)和澳大利亚广播公司(*ABC*)的新闻。

本书由报刊英语的文体特色、媒体文章阅读、附录等三大部分组成。报刊英语的文体特色简要介绍了新闻的定义、新闻的价值、新闻的分类、新闻的体

媒体英语阅读

裁与结构以及报刊英语的标题特色、用词策略和语法特征。媒体文章阅读由十个单元组成,内容涉及英语国家的政治、经济、文化、教育、科技、环境、体育、健康、艺术、法律等方面;每个单元包括七个部分(Warm Up, Text A, Text B, Words and Expressions, Exercises, Additional Reading, Word Bank)。附录部分包括常用缩略语、英美著名媒体简介、美国行政州及其简称以及课后练习答案。

基于国内现有的同类教材,本书着力体现以下特色:

1. 扩大视野范围,不局限于英美国家的报刊,选材力求包含英国、美国、加拿大和澳大利亚等英语国家的主要报刊。

2. 强调质和量并重。选材语言真实准确、题材广泛、信息量大、覆盖面广,每单元在两篇重点文章后又增加了三篇补充阅读文章,让学有余力的学生可以对相关话题进行深入的了解。

3. 重视教材的可教性与可学性。所选文章难度适中、可读性强。强调选材的趣味性、知识性、可思性,从而激发学生的学习兴趣,提高学生的思辨能力。

4. 反映新闻的时效性和焦点问题。文章全部选自2010年至2011年发表在英语国家主要新闻媒体上的文章,关注最近几年英语国家乃至全球发生的重大热点问题和社会现象。

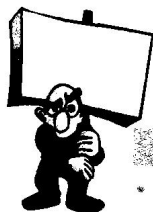
5. 练习设计形式新颖。本书设计了大量形式多样的阅读理解练习和词汇练习,旨在促进学生阅读理解能力的有效提高。本书特别设计了讨论题和读报评论写作,着力培养学生分析问题和解决问题的能力,增强学生的问题意识和研究意识,提高学生的自主学习能力、创新能力和思辨能力。

6. 力求提供常识性和知识性信息,扩展教材内容。简明扼要地介绍了报刊英语的文体特色,让学生掌握阅读英语报刊的基本方法、增强对新闻文本的鉴赏能力。此外,本书对文章中涉及的重要人物、重要事件和其他重要专有名词提供了详尽的解释。

本书是苏州大学国家精品课程教材建设的一部分。在此,我们衷心感谢苏州大学外国语学院各级领导的支持和信任,尤其是外国语学院副院长孙倚娜教授,她从教材最初的框架设计、题型设计、选材原则到最后的修改完善都给我们提供了许多宝贵的建议和真诚的帮助,并在编写过程中一直给予我们鼓励和支持;衷心感谢苏州大学出版社相关领导和编辑的认真审核;衷心感谢毕业于美国哥伦比亚大学、苏州大学外籍教师 Duo-La Gong 对本书的详尽审阅。

本书所有编写人员都具有赴英语国家进行学习交流的经历,具有多年的外语教学经验,对外语教学和报刊英语教学充满热情和热爱。在本书编写过程中,所有编写人员通力合作、反复推敲、仔细斟酌、精心完善。但是,由于受到学识水平和学术视野的限制,书中难免会有一些缺憾,恳请广大读者提出宝贵意见,使本书可以获得不断的修改与完善。

编者
2012 年 2 月



Contents

Stylistic Features of English Newspapers and Magazines	(1)
--	-----

Unit 1 Politics

Warm Up	Obama Nominates Locke to Be Ambassador to China	(42)
Text A	David Cameron Takes Office as Britain's Prime Minister	(44)
Text B	Dadaab, Home to the World's Largest Refugee Camp	(52)
Additional Reading 1	Two High School Best Friends Died Together on Navy SEAL Rescue Mission in Afghanistan	(59)
Additional Reading 2	Proposal Targets Nuclear Terrorism	(63)
Additional Reading 3	Dilma Rousseff Wins Brazil's Presidential Election	(66)

Unit 2 Economy

Warm Up	Moody's Cuts Portugal Credit Rating	(71)
Text A	Three Biggest Economies Heading in Different Directions	(73)
Text B	What the US Debt Problem Means for the Global Economy	(80)
Additional Reading 1	Cadbury Accepts Takeover Bid from Kraft	(86)
Additional Reading 2	OPEC at 50 and the Next 50 Years	(89)
Additional Reading 3	The Dot-Com Bubble, 10 Years Later	(93)

Unit 3 Culture and Society

Warm Up	Geili	(98)
Text A	Does the Internet Make You Dumber?	(99)
Text B	Murdoch Facing Parliament's Ire in Hacking Case	(108)
Additional Reading 1	Beckhams a 'Bad Example' for Families	(116)
Additional Reading 2	Kate Middleton—the Duchess of Cambridge	(119)
Additional Reading 3	Norwegians Defy Gunman by Sticking to Open, Tolerant Society	(122)

Unit 4 Education

Warm Up	Graduate Gloom as 83 Students Apply for Every Vacancy	(126)
Text A	Emerging Technology Has Positive Impact in Classroom	(128)
Text B	Finland's Educational Success—The Anti-Tiger Mother Approach	(134)
Additional Reading 1	How Slang Affects Students in the Classroom	(140)
Additional Reading 2	Specialized Majors: High Risk, High Reward	(143)
Additional Reading 3	Education Opportunities Abroad can Begin at Home	(145)

Unit 5 Science and Technology

Warm Up	Indian Report, at Odds with Mainstream, Raises Mobile Phone Concerns	(150)
Text A	Social Media Has Good and Bad Effects on Kids: Experts	(152)
Text B	Book Apps: A Reading Revolution, or the End of Reading?	(157)
Additional Reading 1	For Kids: End of an Era	(164)
Additional Reading 2	Hackers Are Making News, Literally	(168)
Additional Reading 3	Future Science: The Next 10 Years	(171)

Unit 6 Environment

Warm Up	Park and Glow: A Solar Solution	(177)
Text A	Green Houses: Lowering Your Carbon Footprint Starts at Home	(178)
Text B	Scientists' Report Stresses Urgency of Limiting Greenhouse Gas Emissions	(184)
Additional Reading 1	Forests Soak Up Third of Emissions	(190)
Additional Reading 2	Up and Atom: The Comeback of Nuclear Power	(192)
Additional Reading 3	Clock Ticking on Growing Toxic Waste Pile	(196)

Unit 7 Sports

Warm Up	Woods Apologizes after Fine for Spitting in Dubai	(201)
Text A	Golden Age for Older Women at the Highest Levels of Tennis	(203)
Text B	FIFA Bans Bin Hammam for Life in Bribery Case	(209)
Additional Reading 1	Ding Drives on Baize Revolution	(215)
Additional Reading 2	Shaquille O'Neal Was a Marketing Visionary	(218)
Additional Reading 3	Retired but Not Forgotten: Yao Ming Calls It a Day	(220)

Unit 8 Health

Warm Up	China Ban on Smoking in Public Places Comes into Force	(225)
Text A	City vs. Country: Who Is Healthier?	(226)
Text B	WHO Report: Diseases Once Linked to Rich Nations Increasingly Affect Poor	(233)
Additional Reading 1	Why Are Unhealthy People So Reluctant to Change Their Lifestyles?	(239)
Additional Reading 2	Cut Red Meat Intake and Don't Eat Ham, Say Cancer Researchers	(243)
Additional Reading 3	Beyond the Breathalyzer: Seeking Telltale Signs of Disease	(246)

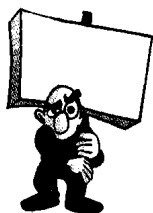
Unit 9 Arts and Youth

Warm Up	In Japan, Style Arises from Disaster	(251)
Text A	How <i>Harry Potter</i> Rewrote the Book on Reading	(253)
Text B	Israeli City Reviving Itself as an Arts Attraction	(260)
Additional Reading 1	Oprah—An American Icon	(267)
Additional Reading 2	Comparing Yourself to Others: It's Not All Bad	(269)
Additional Reading 3	Simon Cowell Dumped Me ... So I Went to China to Win The X Factor	(272)

Unit 10 Law and Crime

Warm Up	Murderous Student Driver Executed	(278)
Text A	Cyber Criminals Target Owners of Smartphones	(280)
Text B	Genetic Basis for Crime: A New Look	(287)
Additional Reading 1	Hidden Male Victims of Domestic Abuse	(295)
Additional Reading 2	Human Trafficking: Private Citizens Deputized in the Global Fight	(298)
Additional Reading 3	How the Government Can Cut Prison Costs: Privatisation	(301)

Appendix 1	常用缩略语	(306)
Appendix 2	英美著名媒体简介	(319)
Appendix 3	美国行政州及其简称	(322)
Appendix 4	KEYS	(325)



Stylistic Features of English Newspapers and Magazines

新闻传播的媒介包括图书、报刊、广播、电视、广告以及网络等。在信息全球化的今天,阅读新闻仍然是人们了解世界发展动态、进行跨文化交流的重要方式之一。报刊作为一种极其重要的大众传媒,具有鲜明的语言形式和独特的文体特点。

第一节 新闻属性

1. 新闻的定义

英语新闻界的许多专家和学者都对“新闻”(news)下过定义。虽然至今仍然没有一个简单而又公认的定义,但以下列举的颇具代表性的定义,仍然可以使我们对于到底什么是“新闻”有一定的了解和认识:

(1) News is a fresh report of events, facts, or opinions that people did not know before they read your story.

(2) News is anything timely that interests a number of persons, and the best news is that which has the greatest interest of the greatest number.

(3) News is any event, idea or opinion that is timely, that interests or affects a large number of people in a community and that is capable of being understood by them.

(4) News is the reporting of anything timely which has importance, use, or interest to a considerable number of persons in a publication audience.

(5) News is full and current information made available to an audience.

(6) News is the report of a recent event, marked by fairness, currency, accuracy, conciseness and objectivity.

(7) When a dog bites a man, that is not news, but when a man bites a dog, that is (big) news.

媒体英语阅读

以上定义都强调了新闻的3个主要特征:第一,新闻的本源是客观事实,新闻是对事实的报道。新闻是客观事物经过人的思维活动分析、综合、加工创作而成的。事实本身并未构成新闻,经过人们报道和传播才成为新闻。第二,新闻讲究时效,是对新近(包括刚刚、正在或将要)发生的事实的最及时的报道。第三,新闻注重新奇性和重要性,所反映的是有意义的事实、重要的事实和公众普遍关心的事实。

2. 新闻价值

新闻价值(news value)是新闻工作者用以衡量客观事实是否能够构成新闻的标准。在英语新闻报道中,构成新闻价值的要素主要包括:时间性、重要性、显著性、接近性、奇异性、趣味性等。

(1) 时间性(timeliness)又称时新性(freshness)指新闻事件的新近发生和及时传播,包含“时间近”、“内容新”两个含义。新闻事件发生和公开报道之间的时间差越短,新闻价值越大;内容越新鲜,新闻价值也越大。

(2) 重要性(importance)是由新闻所报道的事件、现象对社会所产生的影响所决定的。新闻内容所涉及的社会领域、社会成员越广泛,影响的程度越深刻,新闻价值越大。

(3) 显著性(prominence)指新闻中的人物、地点或事件越显著、突出,就越能吸引读者,新闻价值就越大。西方流行一时的新闻数学公式可以形象地描述新闻的“显著性”:

- ◆ ordinary person(s) + usual occurrence(s) $\neq$ news
- ◆ ordinary person(s) + unusual occurrence(s) = news
- ◆ extraordinary person(s) + usual occurrence(s) = news
- ◆ extraordinary person(s) + unusual occurrence(s) = big/good news

(4) 接近性(nearness)指新闻与读者地理上或心理上的接近。形成接近心理的因素很多,比如,新闻中的人物、地点、事件等与读者或是有较密切的关系,或是读者所熟悉的、向往的,或是新闻中的人物与读者具有相同、相似之处(如年龄、性别、职业、民族等)。概括而言,事件发生的地点距离读者越近,读者越关心,新闻价值就越大;事件涉及读者的切身利益和思想感情越是密切,读者越重视,新闻价值就越大。

(5) 奇异性(unusualness)指新闻事件或新闻人物所具有的不同寻常的方面或特性。

(6) 趣味性(interest)指受众对新闻感兴趣的程度,受众兴趣越大,新闻价值就越大。趣味性事实指的是能够引起人们情感共鸣、富有人情味(human